

Publicación original:

Fernandez, Carmen y Javier Tacón. *El rescate de la encuadernación de un libro de acuerdos del Archivo Histórico Municipal de Madrid*. Encuadernación de Arte: Boletín de la Asociación para el Fomento de la Encuadernación. nº 30, 2º semestre de 2007. ISSN: 1133-1860. portada, interior de cubiertas y pp. 28-35.

Fotos: Carmen Fernández Fernández y Javier Tacón Clavaín.

## EL RESCATE DE LA ENCUADERNACIÓN DE UN LIBRO DE ACUERDOS DEL ARCHIVO HISTORICO MUNICIPAL DE MADRID.

Carmen Fernández Fernández\* y Javier Tacón Clavaín\*\*

\* Conservadora-restauradora del documento gráfico. Profesional autónoma

\*\* Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid [jtaconcl@buc.ucm.es](mailto:jtaconcl@buc.ucm.es)

### Introducción

En el pasado más o menos reciente, se siguió un criterio según el cual, los objetivos de las restauraciones se centraban sobre las hojas que contienen la información desvinculando éstas de las encuadernaciones deterioradas. Un ejemplo de ello lo constituye el libro objeto del presente artículo. Actualmente aquella tendencia tiende a modificarse y la estructura de la encuadernación debe considerarse como parte integral del objeto documental en sí y, por tanto, ha de ser tenida en cuenta al determinar un tratamiento de restauración.

Entre 2005 y 2006 llevamos a cabo la restauración de 4 libros de acuerdos con encuadernaciones de cartera pertenecientes a la abundante colección del Archivo Histórico Municipal de Madrid de documentos con este tipo de encuadernaciones<sup>1</sup>.



---

<sup>1</sup> Véase: Carpallo Bautista, A., M<sup>a</sup> del Carmen Cayetano Martín y Arsenio Sánchez Hernamperez. *Estudios preliminares sobre las encuadernaciones de los libros de acuerdos del Ayuntamiento de Madrid*. XVI Jornadas de Archivos Municipales. Alcobendas, 25-26 de mayo de 2006. Consejería de Cultura y Deportes de la CAM y Ayto. de Alcobendas, 2006. ISBN: 84-451-2862-0. pp. 277-290.



Estado inicial y final de 3 de los volúmenes restaurados

En el caso que nos ocupa, se habían laminado sistemáticamente las hojas del libro con crepelina de seda, sobre-protegiendo las hojas (otro criterio discutible de la época) e imposibilitando su montaje posterior en la encuadernación original<sup>2</sup> al prácticamente doblarse el grosor del cuerpo de hojas<sup>3</sup>.

El objetivo principal del tratamiento que en adelante se detallará, consistió en devolver al libro su forma original.

#### *Descripción.*

Este volumen de archivo en folio mayor contiene la documentación relativa a los acuerdos de los Plenos Municipales de la Villa de Madrid desde el 3 de enero de 1573 al 28 de mayo de 1584 (libro nº 21). Las hojas del libro, laminadas, se encontraban en forma de cuadernos sueltos con un total de 865 hojas de papel timbrado manuscritos con tinta ferrogálica.



Respecto a la encuadernación de archivo, de tipo cartera si nos fijamos en su morfología básica, pero sin cosido directo de los cuadernos sobre la cubierta<sup>4</sup>, tiene las siguientes características:

Cubierta de piel doble, marrón la cara exterior y blanquilla por el interior, con alma compuesta de dos láminas de pergamino manuscrito reutilizado. Todo el conjunto laminar, de una pieza continua, se encuentra unido por adhesión, costuras simples y bordados, casi totalmente perdidos, en colores verde, rojo y azul dibujando motivos vegetales. Sobre la cara exterior se sitúan cuatro correas de soporte de la costura, superpuestas en lomo y parte de los planos.

<sup>2</sup> A MariCarmen Cayetano y su equipo debemos que los restos de la encuadernación se conservaran en estrecha unión con su contenido pese a no poder ser reutilizada

<sup>3</sup> En el centro propietario no consta documentación alguna relativa a la restauración de las hojas

<sup>4</sup> La estructura de este tipo concreto de encuadernación se encuentra magníficamente ilustrada y documentada en: Szirmai, J. A. *The Archaeology of Medieval Bookbinding*. Ashgate, 1999. Apdo.: 10.6 "Ledger binding", pp. 309-311.



El cuerpo del libro, cosido independientemente, enlazaba con la cubierta mediante tiras de piel blanca anudadas sobre las correas de refuerzo. No aparecen restos de cabezadas (no sabemos si antes del tratamiento de laminación existían). Presenta tejuelos manuscritos sobre papel adheridos al lomo y guardas de papel blanco.

### *Estado de conservación*



La cubierta presenta un deterioro físico muy importante con las siguientes alteraciones:

- Rotura total de la cubierta por la zona de unión entre el lomo y la tapa posterior faltando parte de la cubierta que corresponde al juego del cajo del cual solo queda una pequeña parte. Rotura parcial de la zona de unión entre el lomo y la tapa anterior, que se encuentra reparada mediante costura.



- Numerosas roturas y pérdidas especialmente en los bordes de la cubierta. Abrasiones y desgaste superficial de la piel, con gran parte de la flor perdida.



- Pérdida de parte de las correas de soporte de la costura
- Bordado totalmente perdido por desgaste, salvo algunos restos, en la cara exterior, conservándose gran parte de este bordado por el interior.
- Pérdida importante de la superficie de las guardas.
- Tejuelo de papel agrietado y con zonas perdidas.



A nivel químico, la piel exterior presenta gran fragilidad y rigidez en la zona de cabeza, con oscurecimiento y colapso fibrilar seguramente provocado por mojado. La flexibilidad del resto de la superficie exterior es baja pero aceptable. La piel de la cara interior está en mejor estado en este sentido, presumiblemente por tratarse de un curtido al alumbre.

La cubierta recibió un tratamiento de reparaciones que incluyeron el cosido de una amplia rotura en el lomo y la incorporación, también cosida, de una solapa de piel que sustituye a la solapa original, perdida, así como de una correa y hebilla para el cierre del volumen. Dicha correa se encuentra rota y perdida en su extremo de cierre y en la zona del lomo.



De los elementos de sujeción del cuerpo del libro a la cubierta, sólo se conservan restos de los lazos de piel al alumbre. No se conservan los elementos de la costura entre cuadernos (nervios, hilo o cabezadas).



En cuanto al cuerpo de hojas, aparentemente, y basándonos en las características habituales de los tratamientos en el pasado reciente, las intervenciones realizadas pudieron incluir:

- Limpieza mecánica y acuosa.
- Desacidificación.
- Alisado y reintegración de zonas perdidas con injertos de papeles de diversa calidad.
- Laminación por ambas caras con crepelina de seda de tres calidades diferentes. Tras el examen detallado y las pruebas previas, se comprobó que se trataba de una laminación manual con adhesivo acuoso



Este tratamiento, pudo ser aplicado debido a las características corrosivas de las tintas ferrogálicas, previendo la fuerte degradación que provoca a largo plazo. No obstante, en el estado actual, la corrosión se encuentra en estado incipiente y no parece afectar tanto como para justificar la intervención realizada. Por otro lado, existen investigaciones prometedoras para el desarrollo de un producto no acuoso para la estabilización de esta reacción

### *Tratamiento realizado*

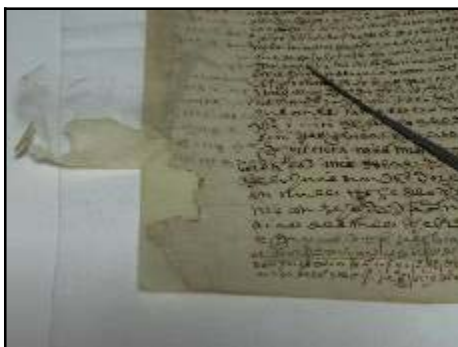
De acuerdo con el objetivo principal de devolver al volumen su cubierta, respetando la estructura original del libro, se realizó el tratamiento que sigue.

En este artículo centraremos los detalles del tratamiento en las intervenciones sobre la encuadernación.

#### *a. Intervenciones sobre las hojas*

- Revisión de la numeración de las hojas y confección del diagrama de cuadernos para establecer el orden correcto
- Se realizan pruebas preliminares para determinar la forma de deslaminación. La crepelina, aunque no muy adherida a las hojas, no puede retirarse mecánicamente sin

la permanencia de restos abundantes. Por otro lado, muchos de los injertos fueron realizados por encima de la laminación.



- Se prueba la resistencia de la tinta y el despegado de la seda en baño acuoso, resultando factible. Se aplicó este método para el despegado de la laminación de todas las hojas salvo las que permanecieron laminadas como testigo. El lavado, además, elimina el adhesivo desconocido usado para la adhesión y los productos de degradación formados; por ello, las hojas sin laminación resultaron bastante más claras, recuperando además la textura del papel verjurado. De otro lado, muchos de los injertos fueron eliminados junto con la crepelina, al haber sido adheridos sobre esta.



- Debido a la pérdida de gran parte de los injertos y a la presencia de pequeñas roturas y orificios por la acción de la tinta, se opta por la reintegración mecánica en reintegradora de pulpa de papel<sup>5</sup>. Esta intervención, además de recomponer la superficie de las hojas, reparó las pequeñas grietas por la deposición de fibras, consolidando suficientemente el soporte.
- Reparación manual de algunas roturas y zonas perdidas que persistieron tras la reintegración mecanizada
- Recortado de los márgenes sobrantes de la reintegración y recomposición de cuadernos, que se mantuvieron bajo peso hasta el montaje final.

#### *b. Intervenciones sobre la cubierta*

- Desmontaje en seco de uno de los tejuelos de papel. Del tejuelo mayor sólo se desmontaron en seco los fragmentos poco adheridos.

<sup>5</sup> En esta parte del proceso cabe expresar el debido agradecimiento a Amalia Durán, Amparo Gutiérrez y Concha de Santos del taller ExLibris por su colaboración



- Tras la limpieza de la suciedad libre, se desmontaron los elementos de la reparación antigua, deshaciendo el cosido. También se descosió la reparación de la rotura parcial del cajo entre el lomo y la tapa anterior, ya que deformaba al abarcar la costura bastante material
- Al desmontar la correa añadida, aparecen fragmentos del bordado original



- Alisado de las zonas deformadas por las reparaciones antiguas. Para ello se impregnaron en mezcla 95:5 de isopropanol y agua, secando bajo peso
- Consolidación de la adhesión entre las capas de la cubierta inyectando Klucel® al 1% en isopropanol. Secado bajo peso.



- Reparaciones de roturas y zonas perdidas de la cubierta. El método utilizado fue el pegado de refuerzos de papel japonés de fibras de kozo en varias capas, consolidando y uniendo cada una de las láminas de la cubierta. En las zonas perdidas, el propio refuerzo de papel rellenó las pérdidas. El adhesivo utilizado fue una emulsión acrílica<sup>6</sup>. Las zonas intervenidas fueron las siguientes:

- Zona perdida en la capa interior en la zona de unión entre la tapa anterior y el lomo



- Rotura parcial de la charnela entre tapa anterior y lomo
- Rotura parcial de la charnela entre tapa posterior y lomo de la solapa (antes cosida)



- Consolidación y reintegración de puntas y zonas perimetrales de la cubierta

---

<sup>6</sup> Lascaux HV





- Reparación de la rotura total entre la tapa posterior y el lomo



- Incorporación de una nueva solapa en la cubierta. El material de la solapa fue una piel vuelta a la que se adhirieron, por la parte interior, dos capas de papel japonés de alto gramaje. La adhesión se realizó con emulsión de base EVA<sup>7</sup>. El método de unión fue la adhesión alterna de las capas de la nueva solapa entre las capas de la cubierta con el mismo adhesivo




---

<sup>7</sup> Evacon®



- Recortado de los márgenes sobrantes del papel de refuerzo y solapa
- Entonado de las zonas reintegradas con pintura de base acrílica



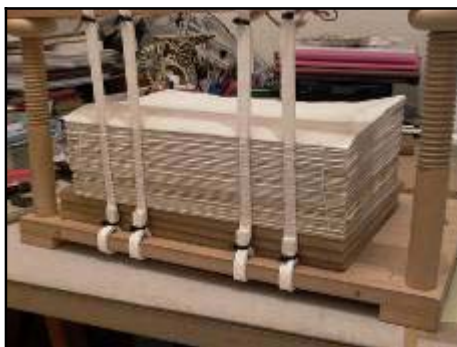
### c. Montaje

El montaje final contó con las siguientes intervenciones:

- Cosido de los cuadernos para formar el cuerpo del libro. Se cosieron mediante costura compensada sobre nervios formados por correas de piel curtida al alumbre (3 pieles adheridas entre sí con almidón<sup>8</sup>). Se utilizó hilo de lino grueso<sup>8</sup>.

---

<sup>8</sup> Barbour nº 18



- Aplicación de una capa de almidón de trigo espeso sobre el lomo. Una vez seco, recortado del sobrante de los nervios



- Montaje de la cubierta sobre el cuerpo del libro mediante nuevas tiras de piel curtida al alumbre anudadas y cortadas reproduciendo la disposición original. Para fijar el nudo se empleó almidón de trigo espeso y una pequeña cantidad de acuarela marrón. Posteriormente se adhirió el tejuelo de papel y los fragmentos desmontados del segundo tejuelo. El adhesivo fue metilhidroxietilcelulosa<sup>9</sup> al 2,5% en mezcla de isopropanol y agua (17:3)




---

<sup>9</sup> Thylose®MH300



- Confección de caja con cartón de conservación CXD Premier® de 650 micras

